



Clase de proceso	RESTITUCION INTERNACIONAL DE NNA
Solicitante	Defensora de Familia ICBF – Centro Zonal Dos en Villavicencio
Menor	IN y BN
Radicación	50 001 31 10 003 2020 00002 00
Asunto	Admite demanda
Fecha de la providencia	Dieciséis (16) de septiembre de dos mil veinte (2020)

Ante la imposibilidad de contar el día de mañana, con la presencial virtual de un traductor en el idioma ingles británico que preste su colaboración al Despacho en el desarrollo de la audiencia programada y ante la imperiosa necesidad de tal labor debido a que el aplicante ANAILTON MANOEL NERY JUNIOR no tiene dominio en el idioma Español, se aplaza la audiencia citada en auto del 10 de agosto de 2020, y en consecuencia acudiendo a los deberes previstos en el art. 42 del CP, se dispone:

Señalar como fecha el **día 27 de octubre de 2020 a partir de las 2: 00 p.m.** hora Colombiana, para evacuar la audiencia única en los términos y para los fines indicados en auto del 10 de agosto de 2020.

En aras de garantiza la presencia del traductor solicitado a la Embajada Americana y al ICBF como se ordenó en auto del 1º de septiembre de 2020, **por secretaría**, dése estricto cumplimiento a lo allí ordenado **en forma inmediata**, con las advertencias de que trata el Nral 3o del art. 44 del CP.

Con el mismo fin y con fundamento en el inc. 2º. art. 229 y 234 CGP, requerir a los institutos particulares ULA CENTRO DE IDIOMAS, ACEDEMIA DE IDIOMAS SMART E INSTITUTO BRITANICO de la ciudad de Bogotá, para que designen un profesor o funcionario de esas entidades con dominio de inglés británico, para que puedan prestar la colaboración de traductor en el desarrollo de la audiencia que ha sido programada.

Para tal fin, deberán indicar nombre completo y contacto telefónico o electrónico donde pueda ser citado por el Despacho en forma oportuna.

Para el cumplimiento de las órdenes impartidas en auto del 1 de setiembre de 2020 en sus Nrales 1,2,3 y 4º, requerir a la Embajada Británica con sede en Bogotá, por intermedio de esa entidad se envíen las comunicaciones del caso a las autoridades allí indicadas y se solicite la información allí referida.

Así mismo, **por secretaría**, comuníquese al funcionario de la entidad SLRP que ha solicitado información sobre el objeto de citación al trabajador social, para que se le informe al mismo el aplazamiento de la audiencia y la nueva fecha programada; como también sobre el motivo de su asistencia.

Comunicar a las partes esta decisión acudiendo para ello a los canales tecnológicos adecuados, que garanticen su conocimiento.

NOTÍFIQUESE,

DEYANIRA RODRIGUEZ VALENCIA
Juez

JUZGADO TERCERO DE FAMILIA
DEL CIRCUITO DE VILLAVICENCIO
NOTIFICACIÓN POR ESTADO

La presente providencia se notificó por ESTADO

No. 55 del 17/09/2020

AYELETH PRIETO PADILLA
Secretaria



Clase de proceso	RESTITUCION INTERNACIONAL DE NNA
Solicitante	Defensora de Familia ICBF – Centro Zonal Dos en Villavicencio
Menor	IN y BN
Radicación	50 001 31 10 003 2020 00002 00
Asunto	Admite demanda
Fecha de la providencia	Dieciséis (16) de septiembre de dos mil veinte (2020)

Faced with the impossibility of counting tomorrow, with the virtual presence of a translator in the British English language who collaborates with the Firm in the development of the scheduled hearing and before the urgent need for such work due to the fact that the applicant ANAILTON MANOEL NERY JUNIOR does not have command of the Spanish language, the hearing cited in the order of August 10, 2020 is postponed, and consequently, going to the duties provided in art. 42 of the CP, it has:

Set as the date October 27, 2020 from 2:00 p.m. Colombian time, to evacuate the single audience in the terms and for the purposes indicated in the order of August 10, 2020.

In order to guarantee the presence of the translator requested from the American Embassy and the ICBF as ordered in the order of September 1, 2020, by the secretariat, strictly comply with what is ordered there immediately, with the warnings referred to in the Nral 3 of art. 44 of the CP.

With the same purpose and based on inc. 2nd. art. 229 and 234 CGP, require the private institutes ULA CENTRO DE IDIOMAS, ACEDEMIA DE IDIOMAS SMART and INSTITUTO BRTITANICO of the city of Bogotá, to appoint a professor or official of those entities with a command of British English, so that they can provide collaboration translator in the development of the audience that has been programmed.

For this purpose, they must indicate their full name and telephone or electronic contact where they can be summoned by the Firm in a timely manner.

In order to comply with the orders issued by car of September 1, 2020 in its Nos 1,2,3 and 4, require the British Embassy based in Bogotá, through that entity, to send the communications of the case to the authorities there indicated and the information referred therein is requested.

Likewise, by secretariat, notify the official of the SLRP entity that has requested information about the object of the summons to the social worker, so that he / she is informed of the postponement of the hearing and the new scheduled date; as well as the reason for your attendance.

Communicate this decision to the parties by resorting to the appropriate technological channels, which guarantee their knowledge.

BE NOTIFIED,

DEYANIRA RODRIGUEZ VALENCIA

JUDGE

THIRD FAMILY COURT
OF THE VILLAVICENCIO CIRCUIT
NOTIFICATION BY STATE

This ruling was notified by STATE

No. __55__ from __17 / 09 / 2020__

AYELETH PRIETO PADILLA
Secretary